

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.
adószám: 15828118-1-42
bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)
E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu
Tel.: +36/30/202-8919

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal Központi Iktató		
Iktatószám: 41/113-8/2019/XV		
2019 DEC 07.		
előszám:	meléklet:	előadó:
19/113-7	db	0153

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
2019. december 5.-én megtartott közmeghallgatásról

Helye: Erőművház, 1077 Budapest, Wesselényi utca 17.

Jelen voltak: Csillag Katalin Mária

Korb Angéla

Jegyzőkönyvvezető: Korb Angéla

Korb Angéla (elnök)

Sok szeretettel köszöntöm a megjelenteket az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi közmeghallgatásán. A helyszínt a K11-be, a Király utca 11.-be terveztük, azonban a meghirdetett időpontban sajnos nem volt szabad terem, így a Wesselényi u. 17. lett a helyszín, a hirdetményekben és a meghívóban a módosított helyszín szerepelt.

Kérem engedjék meg, hogy bemutassam képviselőinket:

Csillag Katalin Mária elnökhelyettest, Frigyesi András képviselőt, jómagam Korb Angéla elnök vagyok.

A jegyzőkönyv vezetését tisztelettel elvállalom, a jegyzőkönyv hitelesítésére Csillag Katalin Mária elnökhelyettest javaslom. Szavazásra teszem fel a javaslatot, mely szerint a jegyzőkönyv hitelesítésére Csillag Katalin Máriát kéri fel a testület. Kézfeltartással kérem szavazzunk.

Megállapítom, hogy e jelenlevő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta Csillag Katalin Máriát a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Kérem hallgassák meg beszámolómat!

A 2019-es októberi választásokat követően a 2014-es felállásban változatlanul újból német önkormányzat alakult a VII. kerületben. A 2011-es a nemzetiségek jogairól szóló törvény előírásainak megfelelően önkormányzatunk működésének személyi és tárgyi feltételei az Erzsébetvárosi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodásban került lefektetésre. Sajnos Önkormányzatunk nem kapott külön irodahelyiséget, a Wesselényi utcában áll rendelkezésünkre egy helyiség, melyet a kerületben alakult 11 nemzetiségi önkormányzat időpont egyeztetéssel közösen használ.

2019-ben hat testületi ülésre került sor, ezeken az üléseken a jogszabályoknak való megfelelés érdekében több határozatot hoztunk, többek között elfogadtuk az Önkormányzattal való együttműködési megállapodást és határozatot hoztunk Stammtisch (törzsasztal) – német nyelvű

beszélgetések rendezvénysorozatunk folytatásáról, melyet az Amigó Bárban a Hársfa utcában havi rendszerességgel hirdettünk meg a Neue Zeitungban. Ezen rendezvényekre egyre nagyobb érdeklődéssel vettek részt a magyarországi németiség iránt érdeklődők.

A szeptember 8.-i KULT7 fesztivál keretében idén a nemzetiségek is lehetőséget kaptak a bemutatkozásra, önkormányzatunk képviselőjében a Werischwarer Burschen zenekar lépett fel a Csányi utcában a szabadtéri fesztiválon. Az érdeklődők megismerkedhettek kiadványainkkal és gasztronómiai bemutatónk keretében a közönségnek rétest kínáltunk kóstolásra. A sikeres rendezvény szervezését köszönjük az Erőműház csapatának ezúton is.

Hirdetési szerződést kötöttünk a Neue Zeitung hetilappal, hogy rendezvényeink minél szélesebb körben ismertek legyenek. Két fontos könyvkiadás-projektet támogattunk: az egyik kötet a magyarországi németiség elmúlt száz évének történelmét öleli fel, egy sikeres MTA Kisebbségkutató Intézet által szervezett konferencia hiánypótló, vaskos tanulmánykötete. A Koch Valéria emlékéhez csatlakozva támogattuk a VUDAK Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetsége gondozásában megjelenő Koch Valéria monográfiát, a magyarországi német irodalom elismert reprezentánsa munkásságáról megjelenő kötet ugyancsak hiánypótló, fontos projekt.

Egy magyar-német irodalmi összeállítással készültünk Stammtisch-vendégeinknek, az öt éves jubileumunk alkalmából válogattunk magyar és német lírikusok költeményeiből, az összeállítást a Deutsches Theater Budapest kivitelezésében adtuk ki Stammtisch-füzetek címmel. Reklámanyagokat rendeltünk, tollakat és vászonszatyrokat, melyeket Stammtisch-rendezvényeinken, illetve jövő évi nyilvános programjainkon osztunk szét a közönség között. Frigyesi András előadást tartott novemberben az ELTE Kisebbségkutató Intézet hallgatóinak a színház és a hagyományörzés kapcsolódási pontjairól: az előadás megvalósulását támogattuk.

Fontosnak tartjuk kerületünk közösségét megismertetni a magyarországi német kulturális értékekkel, nagy hangsúlyt fektetve a modern identitás és a kor kihívásaira való válaszadásban, így a jövőben is folytatni kívánjuk a magyarországi német irodalom és képzőművészet népszerűsítését kerületünkben.

Ismertetem a 2020. évi munkatervünket, melyet a jegyzőkönyv mellékleteként csatolunk. Persze mindezeket a jövő évi költségvetésünk függvényében tudjuk megvalósítani. (Beszámoló végén kérem tegyék fel közérdekű kérdéseiket. Kérem nevüket és címüket diktálják be!)

Korb Angéla (elnök)

Az ülést 9 óra 35 perckor bezárom.

.....

elnök

.....

jegyzőkönyvvezető



.....

jegyzőkönyv-hitelesítő

Budapest, 2019. december 5.

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

MEGHÍVÓ

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének

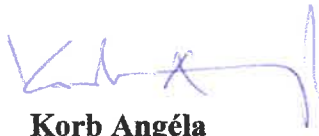
**2019. december 5.-én 9.00 órakor a (1077 Budapest, Wesselényi u. 17., IV. em.) tartandó
közmeghallgatására.**

Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 62/2019 (11. 11.) számú határozata
alapján döntött a közmeghallgatás időpontjáról.

Napirendi pontok

- 1. Beszámoló az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi
tevékenységéről.**
- 2. A 2020. évre tervezett tevékenység bemutatása.**
- 3. Javaslat a megjelentek részéről – programok, igények felmérése.**
- 4. Egyéb**

Budapest, 2019. november 25.


Korb Angéla
elnök



Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

JELENLÉTI ÍV

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Német Nemzetiségi Önkormányzata
Képviselő-testületének

amely készült az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat **2019. december 5.-én
09.00 órakor** a Wesselényi utca 17.-ben (Erőműházban) megtartott közmeghallgatásán

Csillag Katalin Mária

Frigyesi András

Korb Angéla



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[illegible][illegible]

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie.freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

**2020. évi tervek
(Munkaterv)**

Január-Március:

Stammtisch-rendezvénysorozatunk folytatása

az Erzsébetvárosi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata és jóváhagyása

az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének elfogadása

testületi ülés

partnerkapcsolat (Bécs, Berlin)

Április-Június:

Stammtisch

az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi zárszámadásának elfogadása

2020. évi költségvetés módosítása

Történelmi séta szervezése a kerületben megtalálható német emlékek feltérképezésére

kiállítás szervezése a K11-ben (melyet őszre tervezünk), ehhez kapcsolódó katalógus kiadásának támogatása

Július-Szeptember:

Stammtisch

kulturális program előkészítése: ősze tervezett kiállítás és felolvasás a K11-ben

kulturális program előkészítése: Budapesti Deutsches Theater líraestje

Október-December:

Közmeghallgatás

kulturális programok: kiállításmegnyitó, katalógus kiadása, felolvasás, Deutsches Theater Budapest fellépése, Alte Kameraden Blaskapelle koncertje

2020. évi költségvetés módosítása

2021. évi munkaterv elfogadása